

1. 오늘 예배에 참석하신 모든 분들을 환영합니다. 예배안내석에서 양식을 작성해 주시면 추후에 연락을 드리도록 하겠습니다.

Welcome everyone who participated in worship today. Please fill out the form in the foyer so that we could contact you later.

2. 예배 때 좌석은 들어오시는 대로 앞쪽부터 자녀들과 함께 앉아 주시기 바랍니다.

As you come in to the worship service, please sit with your family from the front section.

3. 교적에 필요한 사진을 예배 전후 시간에 찍습니다. 등록신청서 작성하신 교우님들은 동참해 주시기 바랍니다.

We are taking pictures for our church member records before and after our worship time. If you have filled out the church registration form, please participate in the picture-taking.

모임장소 Meeting Place:

North Laurel Community Center, Chesapeake I & II  
9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723

모임일정 Meeting Times:

주일예배 Sunday Worship: 10:30 AM  
주일학교 Children's Sunday School: 12:00 PM  
장년성경공부 Adult Sunday School: 12:00 PM  
주중소그룹모임 Weekly Small Group: 추후 공지 To be announced  
금요중고등부모임 Friday Youth Group Meeting: 7:00 PM (Contact P. Kim)

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 Pastor Dong Woo Kim: [cpchurchmd@gmail.com](mailto:cpchurchmd@gmail.com), 267-626-3989



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.  
Covenant Presbyterian Church is a mission church of Korean Capital Presbytery of  
Presbyterian Church in America (PCA): [www.pcanet.org](http://www.pcanet.org)

메릴랜드언약장로교회  
Covenant Presbyterian Church of Maryland

주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교:  
김동우 목사

Prsider/Preacher:  
Pastor Dong Woo Kim

\*예배로의 부름

Call to Worship\*

\*찬송 20(통 41) 큰 영광 중에 계신 주 Begin, My Tongue, Some Heavenly Theme Hymn\*

\*신앙고백 사도신경 The Apostles' Creed Confession of Faith\*

회개의 기도 Prayer of Repentance

사죄의 확신 Assurance of Pardon

찬송 252(통 184) 나의 죄를 씻기는 What Can Wash Away My Sin Hymn

기도 박경희 교우 Kyung Hee Park Prayer

헌금 Offering

헌금기도 Prayer for the Offering

성경봉독 요한복음 John 17:1-5 Scripture Reading

설교 "영화롭게 Glorify" Sermon

\*찬송 324(통 360) 예수 나를 오라 하네 I Can Hear My Savior Calling Hymn\*

\*축도 Benediction\*

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish). An earbud is available.

- 예수님께서 말씀하신 “때”는 어떤 때를 말하나요?  
What does “the hour” Jesus mentioned mean?
- 하나님은 예수님께 왜 만민을 다스리는 권위를 주셨나요?  
Why did God give Jesus authority over all flesh?
- 영생은 무엇인가요?  
What is eternal life?
- 하나님이 예수님께 하라고 주신 일은 무엇이었나요?  
What is the work that God gave Jesus to do?
- 예수님께서 어떻게 하나님을 영화롭게 하셨나요?  
How did Jesus glorify God?
- 우리는 어떻게 하나님을 영화롭게 할 수 있을까요?  
How could we glorify God?

웨스트민스터 소요리문답 공부 Westminster Shorter Catechism Study  
(adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

- Q 2 하나님께서 무슨 규칙을 우리에게 주시어 어떻게 자기를 영화롭게 하고 즐거워할 것을 지시하셨는가?  
What rule has God given to direct us how we may glorify and enjoy him?
- A. 신구약 성경에 기재된 하나님의 말씀은 어떻게 우리가 그를 영화롭게 하고 즐거워할 것을 지시하는 유일한 규칙이다.  
The Word of God, which is contained in the Scriptures of the Old and New Testaments,<sup>1</sup> is the only rule to direct us how we may glorify and enjoy him.<sup>2</sup>

토론질문 Discussion Questions:

11. 성경의 조명이 없는 자연적 이성이 우리를 지시하기에 충분하지 않는가?  
Is not natural reason, without the light of the Scriptures, sufficient to direct us?
12. 로마 교회의 불문 전통이 우리를 위한 지시로 쓰일 수 없는가? 특히 데살로니가서(살후 2:15)에서 사도는 권면하기를 편지만 아니라 말로 가르침을 받은 전통을 지키라 하였고, 로마 교회의 많은 전통이 사도적인 것처럼 보여지지 않는가?  
Are not the unwritten traditions of the Church of Rome to be made use of as a rule for our direction, especially since the apostle exhorteth the Thessalonians (2 Thessalonians 2:15) to hold fast the traditions which they had been taught, not only by writing, but also by word of mouth; and many of the traditions of the Church of Rome are pretended to be apostolical?
13. 사람 안에 있는 빛과 (퀘이커 교도들과 열성주의자들이 위장하는대로) 성경 없이 일하시는 하나님의 영이 우리의 지시하는 것에 쓰임 받을 수 없는가?  
Is not the light within men, and the Spirit of God without the Scriptures (which Quakers and enthusiasts pretend unto), to be made use of as a rule for our direction?

---

1 마 Matt 19:4-5; 창 Gen 2:24; 눅 Luke 24:27, 44; 고전 1 Cor 2:13; 고전 1 Cor 14:37; 벧후 2 Pet 1:20-21; 벧후 2 Pet 3:2, 15-16  
2 신 Deu 4:2; 시 Ps 19:7-11; 사 Isa 8:20; 요 John 15:11; 요 John 20:30-31; 행 Acts 17:11; 딤후 2 Tim 3:15-17; 요일 1 John 1:4